



POWER RATING APPLICATION GUIDELINES FOR GENERATOR DRIVE ENGINES

These guidelines have been formulated to ensure proper application of generator drive engines in A.C. generator set installations. Generator drive engines are not designed for and shall not be used in variable speed D.C. generator set applications.

STANDBY POWER RATING is applicable for supplying emergency power for the duration of the utility power outage. No overload capability is available for this rating. Under no condition is an engine allowed to operate in parallel with the public utility at the standby Power rating.

This rating should be applied where reliable utility power is available. A standby rated engine should be sized for a maximum of an 80% average load factor and 200 hours of operation per year. This includes less than 25 hours per year at the Standby Power rating. Standby ratings should never be applied except in true emergency power outages. Negotiated power outages contracted with a utility company are not considered an emergency.

CONTINUOUS POWER RATING

Applicable for supplying utility power at a constant 100% load for an unlimited number of hours per year. No overload capability is available for this rating.

PRIME POWER RATING is applicable for supplying electric power in lieu of commercially purchased power. Prime Power applications must be in the form of one of the following two categories:

UNLIMITED TIME RUNNING PRIME POWER

Prime Power is available for an unlimited number of hours per year in a variable load application. Variable load should not exceed a 70% average of period of 250 hours.

The total operating time at 100% Prime Power shall not exceed 500 hours per year.

A 10% overload capability is available for a period of 1 hour within a 12 hour period of operation. Total operating time at the 10% overload power shall not exceed 25 hours per year.

LIMITED TIME RUNNING PRIME POWER

Prime Power is available for a limited number of hours in a non-variable load application. It is intended for use in situations where power outages are contracted, such as in utility power curtailment. Engines may be operated in parallel to the public utility up to 750 hours per year at power levels never to exceed the Prime Power rating. The customer should be aware, however, that the life of any engine will be reduced by this constant high load operation. Any operation exceeding 750 hours per year at Prime Power rating should use the Continuous Power rating.

Reference Standards:

BS-5514 and DIN-6271 standards are based on ISO-3046.

Operation At Elevated Temperature And Altitude:

The engine may be operated at:

1800RPM up to 5,000 ft.(1,500m) and 104°F (40°C) without power deration.

1500RPM up to 5,000 ft.(1,500m) and 104°F (40°C) without power deration.

For sustained operation above these conditions, derate by 4% per 1,000ft. (300m), and 1% per 10°F (2% per 11°C).



重庆康明斯发动机有限公司

数据单

第 1 页，共 3 页

发动机型号:	KTA38-G9		参考信息:
备用功率:	1220 kW @1800r/min	1090 kW @1500r/min	特征编号 D233031DX02
	1635 BHP	1460 BHP	CPL 8586
常用功率:		@1500r/min	数据单号 DS-6454
		BHP	性能曲线号 FR-6454

整机数据

机型.....	四冲程、V型、十二缸
进气方式.....	废气涡轮增压，中冷
缸径—mm(in.)×冲程—mm(in.).....	159×159 (6.25×6.25)
排量—L(in ³).....	38 (2300)
压缩比.....	14.5:1
发动机干重	
风冷带飞轮—kg(lb).....	3719 (8200)
热交换器—kg(lb).....	4366 (9625)
发动机湿重	
风冷带飞轮—kg(lb).....	3946 (8700)
热交换器—kg(lb).....	5003 (11030)
运动零件相对于曲轴中心线的转动惯量（不包括飞轮）—kg·m ² (lb _m .ft ²).....	3.96 (94.0)
• 飞轮选用件FW 6001F—kg·m ² (lb _m .ft ²).....	10.45 (248.0)
• 飞轮选用件FW 6011F—kg·m ² (lb _m .ft ²).....	20.78 (493.0)
质心至飞轮壳后端的距离(FH6024) mm(in).....	980 (38.6)
质心在曲轴中心线上方—mm(in).....	279 (11.0)
后端主轴允许的最大静载荷—kg(lb).....	907 (2000)
发火顺序.....	1R-6L-5R-2L-3R-4L-6R-1L-2R-5L-4R-3L

发动机悬置安装

在缸体后端面处的最大允许弯矩—N·m(lb.ft).....	6101 (4500)
--------------------------------	-------------

排气系统

最大允许排气背压—kPa(in.Hg).....	10 (3)
标准容许的排气管直径—mm(in).....	152 (6)

进气系统

允许的最大进气阻力	
脏滤芯—kPa(in. H ₂ O).....	6.23 (25)
干净滤芯—kPa(in.H ₂ O).....	3.73 (15)

冷却系统

冷却液容量	
仅发动机—L(U.S.Gal).....	123.8 (32.7)
包含热交换器HX 6076（不包含膨胀水箱）—L(U.S.Gal).....	199.5 (52.7)
海平面高度压力盖允许的最小压力—kPa(PSI).....	69 (10)
外循环水最大阻力1500rpm —kPa(PSI).....	48.3 (7.0)
冷却系统外部最大压力损失 —kPa(PSI).....	34.5 (5.0)
热交换器HX 6076中的生水在32℃（90° F）时的最小流量—L/min(GPM).....	409 (108)
热交换器HX 6076中的生水最大进水压力—kPa(PSI).....	345 (50)



重庆康明斯发动机有限公司

数据单

第 2 页，共 3 页

顶部水箱允许的最高温度（备用/常用）—℃(°F).....	104/100	(220/212)
标准节温器温度调节范围—℃(°F).....	82-93	(180-200)
最大冷却液静压（不使用压力盖）—kPa(PSI).....	103	(15)
最小冷却液补水能力—L(U.S.Gal).....	23.8	(6.3)
生水泵最大进水阻力—mm Hg(in. Hg).....	254	(10)
允许的最小补水速率—L/min(U.S.GPM).....	18.9	(5)
允许的最大首次补水时间—min.....	5	
允许的最小冷却液膨胀体积占系统容积—%.....	5	
允许的最大排气时间—min.....	25	

润滑系统

机油压力

低怠速时(最小)—kPa(PSI).....	138	(20)
额定转速时—kPa(PSI).....	310-448	(45-65)
额定转速时的机油流量—L/min(U.S.GPM).....	469	(124)
允许的最高机油温度—℃(°F).....	121	(250)

机油旁通滤清器容量

旋装式—L(U.S.Gal).....	2 X 2.6	(2 X 0.7)
可换滤芯式—L(U.S.Gal).....	2 X 11.0	(2 X 2.9)

机油盘容量（选用件 OP6024）

高位—L(U.S.Gal).....	151.4	(40.0)
低位—L(U.S.Gal).....	121.1	(32.0)

系统总容量（包含旁通滤清器）—L(U.S.Gal).....	135.1	(35.7)
--------------------------------	-------	--------

标准机油盘的倾斜角（选用件 OP6024）

前俯角.....	30°	
前仰角.....	30°	

燃油系统

燃油喷射系统形式.....	康明斯PT直喷系统	
---------------	-----------	--

最大标定功率和转速时的最大燃油消耗量—kg/h(lb/h).....		
------------------------------------	--	--

燃油泵进油口的最大供油阻力

滤清器在清洁状态最大供油流量时—kPa(in.Hg).....	13.55	(4)
滤清器在脏的状态最大供油流量时—kPa(in.Hg).....	27.09	(8)

额定功率和转速时的最大供油量—kg/h(lb/h).....		
--------------------------------	--	--

允许的喷油器最大燃油回油阻

带单向阀—kPa(in.Hg).....	22.0	(6.5)
不带单向阀—kPa(in.Hg).....	8.5	(2.5)

允许的最小燃油箱通气能力—L/h (ft ³ /h).....	425	(15)
--	-----	------

[在背压为8.4kPa (2.5in.Hg) 或更低的背压时]

电气及启动系统

启动马达(重型, 正极)—Volt.....	24	
电瓶充电系统, 负极接地—A.....	35	
起动电路允许的最大电阻—Ω.....	0.002	
推荐的电瓶最小容量		
·在10℃ (50° F) 或以上时—0°F CCA.....	1200	
·在0℃至10℃ (32°F至50° F) 或以上时—0°F CCA.....	1280	
·在-18℃至0℃ (0°F至32° F) 或以上时—0°F CCA.....	1800	



重庆康明斯发动机有限公司

数据单

性能数据

在任意恒定负荷下的转速稳定性—%.....±0.25

所有的数据均是基于发动机带燃油泵、水泵、机油泵、空滤器和消声器运转时获得的，但不包括交流发电机、空压机、风扇、选用设备和驱动件。所有的数据都是基于SAE J1349标准规定的条件——海拔90m（300ft.），大气压力100kPa（29.61in.Hg），进气温度25℃（77°F），水蒸汽压力1.0kPa（0.30in.Hg），使用标准2#柴油或符合ASTM D2的柴油。数据随时可能更改，恕不另行通知。

	备用功率		常用功率	
	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz
转速r/min.....	1800	1500		
怠速r/min.....	725-775	725-775		
输出总功率kW(BHP).....	1220(1635)	1090(1460)		
平均有效压力kPa(PSI).....	2143(311)	2298(333)		
活塞平均速度m/s(ft/min).....	9.5(1870)	7.9(1555)		
摩擦功率kW(BHP).....	127(170)	86(115)		
进气流量L/s(CFM).....	1435(3040)	1331(2820)		
排气流量 L/s(CFM).....	3967(8405)	3625(7680)		
排气温度 °C(°F).....	524(975)	552(1025)		
对环境的散热量kW(BTU/min).....	163(9275)	149(8450)		
对冷却液的散热量 kW(BTU/min).....	681(38740)	654(37200)		
发动机冷却液流量 L/s (U. S. GPM) 阻力为27.5kpa时.....	24.6(390)	19.6(310)		



CHONGQING CUMMINS ENGINE COMPANY LTD.

ENGINE DATA SHEET

ENGINE MODEL: KTA38-G9**STAND_BY:** 1635 BH @1800r/min
1220 kW**REFERENCE INFORMATION:****CONFIGURATION.....D233031DX02****PRIME:****CPL NUMBER 8586****PERFORMANCE CURVE NUMBER..... FR-6454****GENERALENGINE DATA**

Type.....	4 Cycle , 60° Vee , 12 Cylind
Aspiration.....	Turbocharged , Aftercooled
Bore— $\text{in. (mm)} \times \text{stroke—in. (mm)}$	6.25×6.25 (159×159)
Displacement— $\text{in}^3(\text{L})$	2300 (38)
Compression Ratio.....	14.5:1
Dry Weight	
Fan Hub to Flywheel Engine — lb (kg)	8200 (3719)
Radiator Cooled Engine — lb (kg)	9625 (4366)
Wet Weight	
Fan Hub to Flywheel Engine — lb (kg)	8700 (3946)
Radiator Cooled Engine — lb (kg)	11030 (5003)
Moment of Inertia of Rotating Components (Excluding Flywheel) — $\text{lb}_m \cdot \text{ft}^2 (\text{kg} \cdot \text{m}^2)$	94 (3.96)
·With FW 6001 Flywheel — $\text{kg} \cdot \text{m}^2 (\text{lb}_m \cdot \text{ft}^2)$	10.45 (248.0)
·With FW 6011 Flywheel — $\text{kg} \cdot \text{m}^2 (\text{lb}_m \cdot \text{ft}^2)$	20.78 (493.0)
C.G. Distance From Front Face of Block— in (mm)	31.5 (801)
C.G. Distance Above Crank Centerline— in (mm)	11 (279)
Maximum Allowable Bending Moment at Rear Face of Block — $\text{N} \cdot \text{m (lb} \cdot \text{ft)}$	2000 (907)
Firing Order.....	1R-6L-5R-2L-3R-4L-6R-1L- 2R-5L-4R-3L

ENGINE MOUNTINGMoment of Inertia About Roll Axis — $\text{lb} \cdot \text{ft}^2 (\text{kg} \cdot \text{m}^2)$**EXHAUST SYSTEM**

Maximum Allowable Back Pressure (1500/1800 rpm) — in. Hg (kPa)	2.3/3 (7.8/10.2)
Maximum Allowable Back Pressure — in. Hg (kPa)	3 (10)
Exhaust Pipe Size Normally Acceptable — in (mm)	6 (152)

AIR INDUCTION SYSTEM

Maximum Allowable Intake Air Restriction With Heavy Duty Air Cleaner

Clean Element — $\text{in. H}_2\text{O (kPa)}$	15 (3.73)
Clean Element — $\text{in. H}_2\text{O (kPa)}$	15 (3.73)
Intake Air Alarm Temperature (1500/1800 rpm)— $^{\circ}\text{C} (^{\circ}\text{F})$	82 (180)

COOLING SYSTEM

Coolant Capacity

With heat exchanger HX 4073 (With out explanation tank) — U.S. Gal (L)	18 (66)
With explanation tank & LTA— U.S. Gal (L)	30 (112)
@1500 rpm — PSI (kPa)	8 (55.2)
@1500 rpm — PSI (kPa)	10 (68.9)
Minimum Raw Water Flow @ $90^{\circ}\text{F} (32^{\circ}\text{C})$ to Heat Exchanger With HX 4073— GPM (L/min)	54 (204.4)



CHONGQING CUMMINS ENGINE COMPANY LTD. ENGINE DATA SHEET

Page 2 of 3

Maximum Raw Water Inlet Pressure @ Heat Exchanger HX 4073—PSI(kPa).....	50	(344.7)
Maximum Raw Water Inlet Pressure @ Heat Exchanger HX 6076 —PSI(kPa).....	50	(344.7)
Maximum Allowable Top Tank Temperature (Stand_by/Prime) —°F(°C).....	220/212	(104/100)
Standard Thermostat (modulating) Range— °F(°C).....	180-200	(82-93)
Maximum Allowable Coolant Temperature —°F(°C).....	205	(96.1)
Minimum Coolant Makeup Capacity —U.S.Gal(L).....	6.3	(23.8)
Maximum Raw water Inlet Friction —PSI(kPa).....	10	(254.0)
Minimum Allowable Fill Rate —U.S.GPM(L/min).....	5	(18.9)
Maximum Allowable Initial Fill Time —min.....	5	
Minimum Allowable Coolant Expansion Space —% of System Capacity.....	5	
Maximum Allowable Inlet Coolant Temperature at Limited situation (Stand_by/Prime) —	160/150	(71/66)

LUBRICATION SYSTEM

Oil Pressure

@ Idle —PSI(kPa).....	20	(138)
@ Rated Speed —PSI(kPa).....	45-65	(310-448)
Oil Flow at Rated Speed —U.S.GPM(L/min).....	124	(469.4)
Maximum Allowable Oil Temperature —°F(°C).....	250	(121.0)

By-Pass Filter Capacity

Spin-on Cartridge Type —U.S.Gal(L).....	2 X 0.7	(2 X 2.6)
Replaceable Element Type —U.S.Gal(L)	2 X 2.9	(2 X 11.0)

Oil Pan Capacity (Option OP6024)

High —U.S.Gal(L).....	40.0	(151.4)
Total System Capacity (Excluding By-Pass Filter) —U.S.Gal(L).....	45.0	(170.3)
Total System Capacity (Excluding By-Pass Filter) —U.S.Gal(L).....	35.7	(135.1)

Angularity of Standard Oil Pan (Option OP)

Front Down.....	30°	
-----------------	-----	--

FUEL SYSTEM

Fuel Injection System..... Cummins PT

Maximum Fuel Consumption at Maximum Rated Output and Speed —lb/h(kg/h).....

Maximum allowable Restriction to PT Fuel Pump

With Clean Fuel Filter —in.Hg(kPa).....	4	(13.55)
With Dirty Fuel Filter —in.Hg(kPa).....	10	(33.86)

Maximum Fuel Supply at Rated Power and Speed —lb/h(kg/h).....

Maximum Allowable Injector Return Line Restriction

With Check Valves —in.Hg(kPa).....	7	(22)
Less Check Valves —in.Hg(kPa).....	3	(8)

Minimum Allowable Fuel Tank Vent Capability —ft³/h (L/h) 15 (425)
(With 2.5 in. Hg (63 mm Hg) or Less Back Pressure)

Starter (Heavy, Anode)—Volt..... 24

Battery Recharge System,Negative ground—A..... 35

Maximum Allowable Resistance of Starting Circuit—Ω..... 0.002

Minimum Recommended Battery Capacity

·Cold Soak at 50°F(10°C) or Above—0°F CCA.....	1200
·Cold Soak at 32~50°F(0~10°C) or Above—0°F CCA.....	1280
·Cold Soak at 0~32°F(-18~0°C) or Above—0°F CCA.....	1800

CHONGQING CUMMINS ENGINE COMPANY LTD.
CHONGQING, CHINA

All Data is Subject to Change Without Notice- consult the following Cummins intranet site for most recent data:
<http://www.ccec.easia.cummins.com> - /Publish/design/



CHONGQING CUMMINS ENGINE COMPANY LTD. ENGINE DATA SHEET

PERFORMANCE DATA

All data is based on the engine operating with fuel system, water pump, lubricating oil pump, air cleaner, and muffler, not included are alternator, compressor, fan, optional equipment and driven components. Data represents gross engine performance capabilities obtained and corrected in accordance with SAE J1349 conditions for 29.61 in Hg (100 kPa) barometric pressure [300ft. (90 m) altitude], 77°F (25 °C) inlet air temperature, and 0.30 in. Hg (1kPa) water vapor pressure with No. 2 diesel fuel or a fuel corresponding to ASTM D2. All data is subject to change without notice.

	STAND_BY		PRIME	
	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz
Engine Speed r/min.....	1800	1500		
Idle Speed r/min.....	725-775	725-775		
Gross Power Output BHP(kW).....	1635(1220)	1460(1090)		
Brake Mean Effective Pressure PSI(kPa).....	311(2143)	333(2298)		
Piston Speed ft/min(m/s).....	1870(9.5)	1555(7.9)		
Friction Horsepower BHP(kW).....	170(127)	115(86)		
Intake Air Flow CFM(L/s).....	3040(1435)	2820(1331)		
Exhaust Gas Flow CFM(L/s).....	8405(3967)	7680(3625)		
Exhaust Gas Temperature °F(°C).....	975(524)	1025(552)		
Heat Rejection to Ambient BTU/min(kW).....	9275(163)	8450(149)		
Heat Rejection to Coolant BTU/min(kW).....	38740(681)	37200(654)		
Engine Water Flow L/s(U.S.GPM) @ 4psi.....	390(24.6)	310(19.6)		

Change Log

Date	Author	Change Description
2013/6/25	Jiang Li	Release
2013/9/22	Jiang Li	Corrected Stand by Power